

بەرپۆلەبەرى دەزگای ناوبراو کرد، بۆمان کۆپی بکات، ئەویش جیگەى سوپاس و پېزانینە، مەردانە کارەکەى ئەنجام دا، ئیستە خەریکی ساغکردنەو و پیکخستنەو سەر لە نوێی ھەموو ژمارەکانی ئەم پۆژنامەییەین و لە داھاتوویەکی زۆر نزیکا لە بەرگیکدا بە تووژینەوویەکی بوختەو، لە بەرھەمیکی دانسقە و دەگمەنى چاپەمەنیەکانی بنکەى (ژین)ووە بە بۆنەى تێپەرپوونى 90 سال بەسەر دەرچوونى یەکەم پۆژنامەى کوردی لە عێراقدا بلاوی ئەکەینەو.

ئینگلیزەکان کە عێراقیان لە کەلاکی دەولەتى عوسمانى داتاشى و عێراقى ئەمپرویان دروست کرد، لە پاش جەنگى یەکەم کۆمەلێک پۆژنامەیان بە عەرەبى، تورکى، فارسى، ئینگلیزى دەرکرد وەک العربى و نەجمەت کەرکوک بە تورکى و (تینگەیشتنى راستى)یش بە کوردى، کە زمانى پۆژنامەکە کوردیەکی زۆرجوان و پاراوە و بۆ یەکەم جار ووشەى پۆژنامە و پیتی (ژ، پ) لەم پۆژنامەییەدا بەکار ھاتووە، ئەم پۆژنامەییە دکتۆر کەمال مەزھەر ئەحمەد بە کتیبیک بە ناویشانى (تینگەیشتنى راستى و شوپىنى لە پۆژنامەنوسى کوردیدا) سالى 1978 لە چاپکراوەکانى کۆپى زانیارى کورد لە بەغدا لە بەرگیکى 312 لاپەرەبییدا لیکۆلینەوویەکی نایابى لەسەر کردووە، بەلام ھیشتا ئەم پۆژنامەییە دەھینیت کارى زیاترى لەسەر بکریت.

خۆشبەختانە وا بنکەى ژین ھەوالى مژدەى چاپکردنەو سەرتاپا پۆژنامەى (تینگەیشتنى راستى)یان پێداین دەستخۆشیان لى ئەکەین.

پو نلو مملکت	جوده روه	خاڤره له گل اداره خانه روزنامه
روپيه	روپيه	دلي پکری ژمارده ۱۳۳
۱۰۰۰ ژمارده ۶	۸	ويشته يک که موافق مسکلمان
۵۰ ژمارده ۳	۴	لي دنوسين آکر نه يی لاکه ريشنوه
قيتي هر ژمارده يی آه يکه		هر هفته دوچار ده درجي

تی کیشین راستی

روزنامه یکی سیاسی واجتاهای و خاڤری پک بوک وسرستی کردانه

ويست عربو کرد وارمن وجوله که ونساری همو به کوشتن بدونتها قوی نورک بپيژنوه داپه کدل بنو تودان پکرتو حکومتی کرد به پيشه نلو ام طلاله ام به اهله له يانی دلخوشی عراقیه کان بدو وه زمان لوسره کوشتنان سپيژن دا تا به خانیان له قلم اداتور دقان هله ستان دن آخر امه سايليان بو يوه به مده درده چون . خوش يی کو آهان کرشي پشتوکل خويان به قاده اعه ناسی مظلومان آکری نی يردان .

ای جامع دنیا و قیامت تجاللات اوروزه که روی ناهوت بو ناست بو قلی آکری خوا حکومتی مظلومی به بریتانیای برعراق کان دشمنانده حکومت مظلومه عاجزه که یان دور کرد و وه هموی له کسوت و زنجیر بی دمی ی اوان نجات دا . لسان تری کیرانه وه دوباره ژوانه وه هموکس به سر سینیکی تهنو که داپه وه مسدایشو کاری خوی . آولب دینه ی اسلام و مقلی تر زور چاک دا کیرا . له نظری چند روزیکا له خلق عراق له هموسوی پیای چاکو پاکیان هسل یازدو له سر ایشی حکومتی دایان معزاند . هم تو جه بلسه ی حکومتی که به مدانیان دانا . کس دغلی به سر کسوه له ماله همومک پک له زبر سپیری بیدمشکی عدالتی حکومتی مظلومی به بریتانیا حیاتی خوش داده برین . له توجوانانی ولات کلمی پولیسان ترتیب دا که به هیچ تومی له نیت کالی پیشونا کن . اوان به بریطلیکی کم کخی حشيان له کله تری خويان دفر و ت بدخلق کور و کدی گردون امان لاری به یی نای داسی خويان قریانده کز او ولا که گیاران به ژاندارمه و عسکرین زور نه یانده توانی ایشی بکرن ام رو به چند پسهوانی نکه داری ده کری . حکمه ی شرع و صلح و مبادت واستانلیان کرد و له مادا وای خلق و کو حکومتی پیشو به زور و نکاناپین . به ذره بین قانونو عدل



(مسک)

(قه کیشی راستی) مندی پک بون وسرستی ی وسرکه و تخی کردان اکا . امر و همو اقوام عالم خریک به یی هینانی ام ابیده مبارکین و که لیکیان له پاش کوششیکن ی اوانه یی که شتن هر قسری که به ترازوی علم و عقل ته پورای عرضی تا کین به هرايشی که به مانی کردنه و پک دنده چوینی کردنی رواناپین .

به دلکی صاف به روسیک پک هر یی به عملی کردد بران یو ایلین و ایوسین و همیشه سردی ی اوان و یاری ی حکومت مظلومی به بریتانیا بیده که یی . خوار و ستاو مقل بکنا به آزادی خومان شاد یی . چاکمی حکومتی بریتانیای مظلوم

پو عراق

عراق - له مشرمانه کیرندا له همه مولانوجوانانیکی زوری به کوشتن دوا که برستی قوی اژنوه یزی دستی به نیتاری آبنده ی بون . له پرانه ام و ولا نه خند مباره همه سولایه کی له زوری هه تیوان هه ناسه سارده و بیوه ژنانی بی کس و دره همیشه ده کیرا . هه زاران مال ویرازبو ، سونا ، وکچکری خا نه خوی بره کوی زوخل . هه زاران پلغو جوکو و نه وی بی خا و نلما . رزق ، شومک روز به روز کم ، قنبر و هه نثار نا اعات زورده بو . کله کس اواره بی چراهه ما ، شعوی شیوسه زبان انا یوه . همه سولایه ک پرله شیرو توه هاوارو کرباو پلکه دو بو . بی سردی و بی ددی همه سولانانی هم پار کرد . بی ایی ، بی بازاری خلقی له کتای خوی بی زار کرد .

عراقیه بی چاره کان له زبیری گرائی خوی بزم ام همه شور و شوره ، ام همه سوختم و خهغه نه دیان نا لاند . حکومتی اتحادیه ی تود کیده ی پیشو کوی نه ده دانی ، ده ی له ذوق و صفای خوی نه کوت . چو نی له لای و ابو کخلوی به سردی عراقیه کان زینده یی توه . دیان